

# Requisiti di ammissione

～募集要項～

Kyoto Minsai Scuola di Lingua Giapponese

京都民際日本語学校

69 Nishikyogoku Kitaoiri-cho, Ukyo-ku, Kyoto-shi, Kyoto 615-0881

京都市右京区西京極北大入町69

Tel 075-316-0190 FAX 075-316-0191

E-mail: [office@kyotominsai.co.jp](mailto:office@kyotominsai.co.jp)

URL: <http://kyotominsai.co.jp/>

## I Sessioni scolastiche nel corso accademico (il diploma verrà rilasciato nel mese di Marzo)

| Mese di ammissione | Durata del corso | Periodo per presentare la domanda di ammissione | Numero massimo di studenti |
|--------------------|------------------|---|----------------------------|
| Aprile             | 2 anni           | 1/agosto ~ 31/ ottobre                          | 336                        |
| Luglio             | 21 mesi          | 1/novembre ~ 28/Febbraio                        |                            |
| Ottobre            | 18 mesi          | 1/Marzo ~ 31/Maggio                             |                            |
| Gennaio            | 15 mesi          | 1/Giugno ~ 31/Agosto                            |                            |

## Sessioni scolastiche nel corso di studi integrati (business – esperienza intra-culturale)

| Mese di ammissione | Durata del corso | Periodo per presentare la domanda di ammissione | Numero massimo di studenti |
|--------------------|------------------|---|----------------------------|
| Aprile             | 2 anni           | 1/agosto ~ 31/ ottobre                          | 206                        |
| Luglio             |                  | 1/novembre~ 28/Febbraio                         |                            |
| Ottobre            |                  | 1/Marzo ~ 31/Maggio                             |                            |
| Gennaio            |                  | 1/Giugno ~ 31/Agosto                            |                            |

## Orario Scolastico

Dal Lunedì al Venerdì

Classe del mattino 9:30~12:40 oppure classe del pomeriggio 14:00~17:10

\*Il posizionamento nelle classi è determinato dal risultato ottenuto nel test di ammissione.

## II Prerequisiti per la domanda di ammissione

1. Conseguimento di 12 anni di studi formali nel rispettivo paese di appartenenza.
2. Livello di padronanza della lingua giapponese superiore al Test N5 del Japanese Language Proficiency Test (Test di Padronanza della Lingua Giapponese)

I richiedenti che soddisfino le condizioni sopraindicate dovranno presentare la loro domanda entro 5 anni dalla data di conseguimento del diploma nell'ultima scuola frequentata.

## III Come presentare la propria domanda di iscrizione

I richiedenti dovranno inviare per posta i documenti necessari, e pagare la tariffa di screening, tramite bonifico bancario o tramite Flywire.

Coloro che presenteranno la domanda di ammissione di persona alla scuola, sono pregati di presentare i documenti necessari e la tariffa di screening.

#### **IV Procedura di screening**

In aggiunta alla domanda di ammissione , ed alla presentazione dei documenti necessari, i richiedenti sosterranno un colloquio preliminare.

#### **Dalla domanda di ammissione all'immatricolazione**

1. Presentazione dei documenti necessari e pagamento della tariffa di screening da parte del richiedente

↓

2. Esamina e decisione riguardo l'ammissione del richiedente da parte della scuola

↓

3. Esamina effettuata dall'Ufficio Immigrazione

↓

4. Rilascio del Certificato di Eligibilità da parte dell' Ufficio Immigrazione

↓

5. Pagamento delle tariffe scolastiche da parte del richiedente

↓

6. Invio del Certificato di Eligibilità e lettera di ammissione da parte della scuola al richiedente conseguentemente alla conferma di avvenuto pagamento delle tariffe scolastiche

↓

7. Rilascio del Visto da parte dell' ambasciata del Giappone nel paese di appartenenza

\*Le procedure 1-7 richiedono circa 3-4 mesi

↓

8. Immatricolazione

## Documenti per la domanda di ammissione

| Documenti da presentare da parte del richiedente |  |
|--|--|
| 1  | <p><b>Modulo di richiesta (originale)</b><br/>Firmato dal richiedente.</p> <p>Coloro <b>i</b> quali non siano in grado di compilare una o più sezioni del paragrafo riguardante il proprio background, dovranno fornire ulteriori informazioni riguardanti tale/i periodo/i.</p>               |
| 2  | <p><b>Motivo per il quale si è deciso di conseguire studi di Lingua Giapponese</b><br/>Descrizione dettagliata dell'attuale situazione, motivi per i quali si è deciso di venire in Giappone e progetti per il futuro.</p>   |
| 3  | <b>Copia originale del più recente diploma conseguito</b>  |
| 4  | <b>Copia originale di certificato di esami sostenuti o certificato di classi frequentate rilasciato dall'ultimo istituto di studi frequentato.</b>   |
| 5  | <p><b>Certificato originale di studi di lingua Giapponese</b><br/>Rilasciato dall'istituto di studi di lingua Giapponese, completo di ore frequentate</p>  |
| 6  | <b>Certificato di padronanza della lingua Giapponese, in copia originale o duplicato</b>   |
| 7  | <b>Certificato di assunzione in copia originale</b> , inclusa posizione, nome della compagnia o datore di lavoro, indirizzo e numero di telefono del luogo di lavoro   |
| 8  | <p><b>Foto formato tessera per documento di identificazione</b><br/>(4cm in lunghezza e 3cm in larghezza)</p> <p>8 copie delle fotografie con il nome del richiedente sul retro.<br/>Le fotografie dovranno essere prodotte entro e non oltre i 3 mesi precedenti la domanda di ammissione</p> |
| 9  | <b>Copia del Passaporto</b>  |

| <b>Documenti necessari da parte del garante</b> |  |  |
|---|--|--|
| 1   | <b>Copia originale di lettera di intesa riguardo il pagamento</b><br>Firmata dal garante.<br>Da includere: relazione con il richiedente, motivo per il quale si accettano gli oneri di pagamento, metodo di pagamento. |  |
| 2   | <b>Lettera di impegno/garanzia</b><br>Firmata dal richiedente e dal garante e sigillata.   |  |
| 3   | <b>Estratto conto bancario</b><br>Il conto dovrà riportare una somma superiore a Yen 2.000.000 al momento del deposito   |  |
| 4   | <b>Certificato di assunzione in copia originale</b><br>Il certificato dovrà riportare la data di inizio dell'impiego, incarico e posizione.<br>I lavoratori autonomi dovranno produrre le dovute licenze.              |  |
| 5   | <b>Certificato di entrate in copia originale</b><br>Rilasciato dalle autorità locali o dal datore di lavoro  |  |
| 6   | <b>Certificato di pagamento tasse in copia originale</b><br>È necessario un deposito equivalente o superiore a due milioni di yen  |  |
| 7   | <b>Copia di documento di identificazione</b>   |  |
| 8   | <b>Certificato di stato familiare in copia originale</b>   |  |

※(Il contenuto dei documenti inviati potrebbe essere controllato nuovamente dal nostro personale locale o tramite telefono ecc.)

\*La scuola conduce rigorosi controlli di tutti i documenti per le domande di ammissione. Conseguentemente alla decisione riguardo l' ammissione del richiedente, la scuola richiederà il Certificato di Eligibilità all' Ufficio Immigrazione per ottenere il Visto di studio per il richiedente/ potenziale studente.

Si prega di prestare attenzione ai punti riportati qui di seguito nel caso la Vostra domanda non sia approvata nonostante Voi abbiate presentato tutti i necessari documenti.

※La scuola e l' Ufficio Immigrazione potrebbero richiedere ulteriori documenti. Assicuratevi di avere a disposizione tutta la documentazione con largo anticipo.

※La documentazione in lingue diverse dal Giapponese o Inglese dovrà essere presentata con traduzione e dovrà riportare il nome del/della traduttore/traduttrice ed

il suo posto di lavoro.

※La scuola presenterà le copie originali dei documenti all' Ufficio Immigrazione.  
Assicuratevi di avere duplicati.

※La domanda di ammissione deve essere firmata dal richiedente. La lettera di concordanza di pagamento deve essere compilata/scritta dal garante. Genitori o chi ne fa le veci possono essere garanti. Si prega di consultare la scuola per casi diversi.

※Coloro i quali abbiano vissuto in Giappone per estesi periodi di tempo o coloro i quali abbiano già fatto domanda in passato per un Certificato di Eligibilità, dovranno notificarlo alla scuola.

※**Assicuratevi di allegare una traduzione in giapponese a tutti i documenti inviati.**  
**Inoltre specificare il nome, l' affiliazione e le informazioni di contatto del traduttore nella traduzione.**

\*La traduzione dei documenti in giapponese è possibile alla “Kyoto Minsai Scuola di Lingua Giapponese” previa consultazione.

(Costo della traduzione da Inglese/ Cinese in Giapponese a partire da 20.000 yen)

| Costi per il primo anno  |         |
|--|---------|
| Costo di screening   | 33.000  |
| Costo di ammissione  | 55.000  |
| Lezioni  | 750.000 |
| Strutture scolastiche  | 30.000  |
| Assicurazione sanitaria nazionale                                | 18.000  |
| tariffa attività extra scolastiche                               | 20.000  |
| *commissioni materiali didattico                                 | 50.000  |
| Assicurazione per studenti internazionali (contratto di un anno) | 11.000  |
| Costo esami JLPT   | 13.000  |
| Costo totale   | 980.000 |

(YEN)

| Quando usi i nostri dormitori |                    |
|-------------------------------|--------------------|
| Deposito cauzionale           | 50.000             |
| Costo del futon               | 8.000              |
| affitto                       | 40.000~<br>45.000  |
| totale fatturazione           | 98.000~<br>103.000 |

| altro   |        |
|---|--------|
| autobus dell'aeroporto                                  | 2.600~ |
| Timbro (necessario per firmare i documenti in Giappone) | 700    |
| Bicicletta  | 8.000~ |

\*La fluttuazione dei prezzi di mercato dei tablet può influire sulle

tariffe del materiale didattico del  
primo anno

| spese mensili       |         |
|---------------------|---------|
| Tasse pubbliche     | 6.000~  |
| carta sim           | 3.000~  |
| spese alimentari    | 20.000~ |
| Altro               | 10.000~ |
| totale fatturazione | 39.000~ |

| spese<br>secondo<br>anno   | andare all'istruzione superiore |                    |                     |                     | generale  |
|--|---------------------------------|--------------------|---------------------|---------------------|---|
|  | corso di<br>aprile              | corso di<br>luglio | corso di<br>ottobre | corso di<br>gennaio | iscrizione<br>degli studenti                              |
| Lezioni  | 750.000                         | 562.500            | 357.000             | 187.500             | 750.000   |
| Strutture<br>scolastiche   | 30.000                          | 22.500             | 15.000              | 7.500               | 30.000  |
| Assicurazione<br>sanitaria<br>nazionale                                      | 18.000                          | 13.500             | 9.000               | 4.500               | 18.000  |
| commissioni<br>materiali<br>didattico  | 19.000                          | 14.250             | 9.500               | 4.750               | 19.000  |
| Assicurazione<br>per studenti<br>internazionali<br>(contratto di<br>un anno) | 11.000                          | 9.600              | 8.500               | 5.600               | 11.000  |
| totale<br>fatturazione   | 828.000                         | 622.350            | 417.000             | 209.850             | 828.000   |
| scadenza<br>pagamento  | 10 marzo                        | 10 giugno          | 10 settembre        | 10 dicembre         | Il secondo<br>anno inizia il<br>10 del mese<br>precedente |

※Tutti i prezzi sono in un unico pacchetto.

I prezzi qui sopra sono tutti compresi del 10% della tassa di consumo.

\*I costi per I bonifici bancari sono a carico del richiedente.

Nel caso il pagamento non includesse la tariffa, quest'ultima verrà pagata di persona alla scuola.

#### Altre spese

(1)Coloro che vivono in Giappone, dovranno avere la copertura dell' Assicurazione Medica Nazionale la quale permette al detentore di ricevere attenzione medica al 30% del costo totale.

(2)In aggiunta all' Assicurazione Sanitaria Nazionale è inoltre richiesta la sottoscrizione all' Assicurazione per Studenti Internazionali, al fine di far fronte ai vari problemi che si possono presentare nella vita quotidiana quando gli studenti sono in Giappone.(quali incidenti, infortuni ecc.)

### **Condizioni per il rimborso del pagamento delle rate scolastiche**

1. Nell'eventualità che il Certificato di Eligibilità non venisse rilasciato, tutte le tariffe, ad eccezione della tariffa di screening, verranno rimborsate.
2. Nell'eventualità che le seguenti condizioni si dovessero verificare, tutte le tariffe, ad eccezione della tariffa di screening e della tariffa di ammissione, verranno rimborsate a condizione che la lettera di ammissione ed il Certificato di Eligibilità vengano restituiti alla scuola:

(1)Lo/La studente/studentessa non abbia fatto domanda per il Visto nonostante il conseguimento del Certificato di Eligibilità.

(2)La richiesta di Visto da parte dello/a studente/studentessa venga respinta dall' Ambasciata del Giappone del paese di appartenenza

(3)Lo/la studente/studentessa non avesse completato l'immatricolazione prima di arrivare in Giappone nonostante avesse ricevuto il Visto.

\*I costi dei bonifici bancari inerenti il rimborso sono a carico del richiedente.

3. La restituzione della rata scolastica dopo l'ammissione verrà elaborata in conformità con le politiche di rimborso della scuola.

#### <Borse di studio>

Gli studenti che mantengono buoni voti ed un buon livello di frequentazione delle classi verranno selezionati e potranno ricevere una borsa di studio 6 mesi dopo l'immatricolazione.

1. Borsa di studio sponsorizzata dall' Organizzazione Giapponese Servizio Studenti.  
30,000 yen /mese per un anno.



2. Borsa di studio sponsorizzata dal gruppo di supporto della scuola Kyoto Minsai Scuola di Lingua Giapponese.

20,000 ~ 30,000 yen /mese per un anno.

3. Borsa di studio sponsorizzata dalla Kyoto Minsai Scuola di Lingua Giapponese.

10,000 ~ 50,000 yen /mese per 6 mesi.

4. Borsa di studio da parte del Sig. Sei Kanda.

Esenzione dal pagamento della rata scolastica per 3 mesi.

※L'ammontare è soggetto a modifiche senza preavviso.